

MEDISANA®

Ultrabreeze

Intenzivní zvlhčovač vzduchu s časovačem a přehříváním

Intenzív légnedvesítő időzítővel és előmelegítővel

Intensywny nawilżacz powietrza z timerem i podgrzewaczem

Zamanlandırıcılı ve ön ısıtmalı yoğun hava nemlendirme cihazı

Интенсивный увлажнитель воздуха с таймером и подогревом



Art. 60050



Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Kullanım talimatı
Инструкция по применению

Pleďte si prosím pečlivě!
Kérjük, gondosan olvassa el!
Przeczytaj uważnie!
Lütfen dikkatle okuyunuz!
Внимательно ознакомьтесь!



CZ Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny	1
2 Poznatky	2
3 Použití	2
4 Různé	6
5 Záruka	7

H Használati utasítás

1 Biztonsági útmutatások	8
2 Tudnivalók	9
3 Használat	9
4 Egyéb	13
5 Garancia	14

PL Instrukcja obsługi

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	15
2 Warto wiedzieć	16
3 Zastosowanie	16
4 Informacje ogólne	20
5 Gwarancja	21

TR Kullanım talimatı

1 Güvenlik bilgileri	22
2 Bilinmesi gerekenler	23
3 Kullanım	23
4 Çeşitli bilgiler	27
5 Garanti	28

RUS Инструкция по применению

1 Указания по безопасности	29
2 Полезные сведения	30
3 Применение	30
4 Разное	34
5 Гарантия	35

Otevřete prosím tuto stranu a nechte ji k rychlé orientaci otevřenou!

Hajtsa ki ezt az oldalt és hagyja kihajtvá a gyors tájékozódás érdekében!

Otwórz tę stronę i dla szybszej orientacji zostaw zawsze otwartą!

Lütfen bu sayfayı açınız ve hızlı uyum için bu sayfayı açık bırakınız.

Откройте эту страницу и оставьте открытой для более быстрой ориентации.

MEDISANA®



CZ

- 1 Nádržka na vodu
- 2 Nástavec rozprašovače
- 3 LCD displej
- 4 Tlačítko LIGHT (funkce osvětlení)
- 5 Tlačítko ON/OFF (zapnutí a vypnutí zvlhčovače vzduchu)
- 6 Tlačítko SNOOZE (opakování alarmu)
- 7 Tlačítko Min (údaj o minutách)
- 8 Tlačítko SET (nastavení času)
- 9 Tlačítko Hour (údaj o hodinách)
- 10 Zdířka pro zasunutí síťového adaptéru

H

- 1 Víztartály
- 2 Párasító tartozék
- 3 LCD-kijelző
- 4 LIGHT gomb (fényfunkciók)
- 5 ON/OFF gomb (Légnedvesítő be/ki)
- 6 SNOOZE gomb (Jelzésismétlés)
- 7 Min gomb (Perc beállítása)
- 8 SET gomb (Idő beállítása)
- 9 Hour gomb (Óra beállítása)
- 10 Dugaszoló hüvely a hálózati adapterhez

PL

- 1 zbiornik na wodę
- 2 nasadka z wytwarzaną mgłą
- 3 wyświetlacz LCD
- 4 przycisk LIGHT (funkcje oświetleniowe)
- 5 przycisk ON/OFF (włączanie / wyłączanie nawilzacza powietrza)
- 6 przycisk SNOOZE (funkcja drzemki)
- 7 przycisk Min (wprowadzanie minut)
- 8 przycisk SET (ustawienia czasu)
- 9 przycisk Hour (wprowadzanie godzin)
- 10 wejście zasilania

TR

- 1 Su haznesi
- 2 Sisleme ünitesi
- 3 LCD-Göstergesi
- 4 LIGHT tuşu (ışıkların fonksiyonları)
- 5 ON/OFF tuşu (Hava nemlendiriciyi aç/kapat)
- 6 SNOOZE tuşu (Alarm tekrarı)
- 7 Min tuşu (Dakika girişi)
- 8 SET tuşu (Zaman ayarları)
- 9 Hour tuşu (Saat girişi)
- 10 Şebeke adaptörü bağlantı yuvası

RUS

- 1 Резервуар для воды
- 2 Насадка распылителя
- 3 дисплей жидкокристаллический
- 4 кнопка LIGHT (световые функции)
- 5 кнопка ON/OFF (увлажнитель воздуха включить/выключить)
- 6 кнопка SNOOZE (повторение сигнализации)
- 7 кнопка Min (ввод минут)
- 8 кнопка SET (настройки времени)
- 9 кнопка Hour (ввод часов)
- 10 Разъем подключения блока питания

1.1 Mnohokrát děkujeme

Mnohokrát děkujeme za Vaši důvěru a srdečně blahopřejeme!

Zakoupením intenzivního zvlhčovače vzduchu **Ultrabreeze** jste získali kvalitní výrobek značky **MEDISANA**.

Pro dosažení požadovaného výsledku při používání a dlouhé životnosti přístroje **MEDISANA Ultrabreeze** vám doporučujeme, abyste si pečlivě přečetli níže uvedené pokyny k použití a údržbě výrobku.



Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.

1.2 Důležité

- Před připojením přístroje k napájení elektrickým proudem dbejte na to, aby síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasilo s napětím Vaší elektrické sítě.
- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Přístroj není určen pro komerční použití.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vysokofrekvenčních elektromagnetických vysílačů, mohou rušit funkci přístroje.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru v dosahu dětí. Elektrické přístroje nejsou hračkou.
- V případě poruchy neopravujte přístroj sami a dále ho nepoužívejte. Informujte se u svého specializovaného prodejce a opravy přenechejte pouze autorizovaným servisům.
- Vy sami můžete u přístroje provádět pouze čistící práce.
- Používejte pro přístroj výhradně příslušenství určené a dodané výrobcem.
- Příslušenství snímejte nebo nasazujte pouze u vypnutého přístroje.
- Uchovávejte přístroj v suchém prostředí.
- Přístroj nepoužívejte, pokud rozprašovací komora neobsahuje žádnou nebo příliš málo tekutiny.
- Přístroj nepoužívejte pod příkrývkami nebo polštáři.
- Větrací otvory na spodní straně přístroje udržujte čisté, bez prachu a nečistot.

Při provozu elektrických přístrojů se síťovými částmi dbejte především na následující pokyny:

- Nechtejte na přístroj, který spadl do vody. Vytáhněte ihned síťovou zástrčku, popřípadě síťovou část ze zásuvky.
- Pokud jsou kabel nebo síťová část poškozeny, nesmí se přístroj dále používat. Z bezpečnostních důvodů smí tyto díly vyměnit pouze autorizovaný servis.
- Přístroj, kabel ani síťová část se nesmí v žádném případě ponořit do vody nebo držet pod tekoucí vodou.
- Kabel nepokládejte v blízkosti zdrojů tepla nebo přes ostré hrany.
- Síťové části se dotýkejte vždy suchýma rukama.
- Nenoste, netahejte nebo neotáčejte síťovou část nikdy za kabel a kabel nikdy nesvírejte.

1.2 Důležité

- Vytáhněte síťovou část ze zásuvky, pokud je přístroj vypnutý a již se nepoužívá.
- V případě alergického onemocnění dýchacích cest se před použitím přístroje informujte u svého lékaře.

2.1 Rozsah dodávky a obal

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní.

K rozsahu dodávky patří:

- 1 intenzivní zvlhčovač vzduchu **Ultrabreeze** s nádržkou na vodu a nástavcem rozprašovače
- 1 síťový adaptér/síťová část
- 1 návod k použití

Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro cirkulaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.



UPOZORNĚNÍ

**Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí.
Hrozí nebezpečí udušení!**

2.2 Intenzivní zvlhčovač vzduchu

Právě v zimních měsících zvyšuje příliš suchý vzduch v místnosti náchylnost k infekčním nemocem a nemocem dýchacích cest a vede k únavě a ztrátě koncentrace. Zdravý vzduch by měl mít relativní vlhkost vzduchu od 40 do 60%.

Nehlučná ultrazvuková technologie zvlhčovače vzduchu šetřící energii mění vodu ve velice jemnou mlhu, která zvyšuje stupeň vlhkosti vzduchu. Tím zlepšíte kvalitu vzduchu, předcházíte vysoušení sliznic a pokožky a budete se cítit příjemněji. Možnost naprogramování doby zapnutí a vypnutí a možnost připojení osvětlení napomáhá k vytvoření příjemné atmosféry. Přístroj je vybaven funkcí předešívání, která usmrcuje choroboplodné zárodky a bakterie.

Přístroj je určen ke zvlhčování okolního vzduchu v místnostech (do cca. 15 m²).

3.1 Uvedení do provozu



POZOR

Zajistěte, aby se intenzivní zvlhčovač vzduchu firmy MEDISANA používal bezpečně proti převrnutí na povrchu odolném proti vlhkosti. Především při provozu s vápenitou vodou / aromatickou esencí může dojít k usazeninám / nánosům.

3.2 Plnění a vyprazdňování nádržky na vodu

Před prvním použitím řádně vypláchněte nádobu na vodu a zvlhčovací nástavec čerstvou pitnou vodou. Oddělte nádobu na vodu ❶ od přístroje, otočte ji a odšroubujte víčko nádoby. Naplňte nádobu max. 1,3 l čerstvé pitné nebo demineralizované vody.

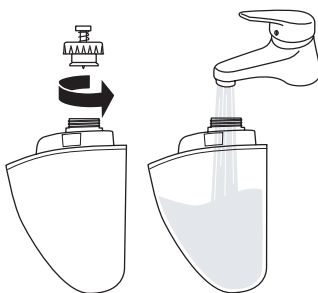
Našroubujte víčko nádoby a otřete z nádoby případné kapky vody. Pamatujte na správné nasazení těsnění víčka. Nasaďte nádobu na vodu ❶ na přístroj plnicím otvorem směrem dolů.

Přístroj nepřepravujte s naplněnou nádrží na vodu. Kymácivými pohyby může stoupnout hladina vody nad membránu rozprašovače a tím se může zabránit rozprašování.

U vypnutého přístroje se může nástavec rozprašovače ❷ sejmout a nadbytečná voda se může odstranit pomocí hadříku.

Zbytkovou vodu po ukončení použití zlikvidujte a nádržku vypláchněte čerstvou pitnou vodou. Před dalším použitím nádržku opět naplňte čerstvou pitnou nebo demineralizovanou vodou.

Pokud přístroj vypnete a nebudete jej delší dobu používat, sundejte nádobu na vodu z přístroje a vylijte její obsah a obsah přístroje.



3.3 Přidávání aromatických esencí

Přístroj můžete používat spolu s aromatickou esencí, rozpustnou ve vodě. Přidejte asi 10 kapek esence do vodní nádržky naplněné 1,3 l vody.

Pamatujte, že esence nesmí vytvářet usazeniny! Aromatické esence můžete doplňovat různými vůněmi, které můžete objednat u společnosti MEDISANA.

3.4 Zapnutí a vypnutí zvlhčovače vzduchu / stupně účinnosti 1 a 2

Nasaďte nástavec rozprašovače ❷ na přístroj.

Spojte kabel síťové části se zdířkou ❶ a zasuňte síťovou část do zásuvky. Po krátkém stisknutí tlačítka ON/OFF ❸ začne přístroj vytvářet vodní mlhu, která je vysokou intenzitou vhnána do místnosti pomocí trysky (stupeň 1). Zvýšením výkonu trysky je do okolního vzduchu dávkováno více vlhkosti. Na displeji ❹ zvlhčovače se zobrazí symbol ☁. Jakmile zapnete zvlhčovač tlačítkem ON/OFF, aktivuje se funkce přehřívání, která usmrtí choroboplodné zárodky a bakterie. Dalším stisknutím tlačítka ON/OFF ❸ pracuje přístroj se sníženou intenzitou (stupeň 2). Symbol na zvlhčovači ☁ bliká. Dalším stisknutím tlačítka ON/OFF ❸ přístroj vypnete.

Vypínací automatika přístroje zajišťuje, aby se mlžení a provoz dmýchlada automaticky vypnul, jakmile je nádržka na vodu vyčerpána.

Délka provozu:

Výkonový stupeň 1 při naplnění 1,3 litru vody: cca 20 hod.

Výkonový stupeň 2 při naplnění 1,3 litru vody: cca 30 hod.

3.5**Osvětlení**

Nádržka na vodu intenzivního zvlhčovače vzduchu **Ultrabreeze** firmy **MEDISANA** má interní osvětlovací jednotku, která se zapíná lehkým stisknutím tlačítka LIGHT **4**. Na displeji se zobrazí symbol osvětlení ☀. Osvětlení má modrou barvu. Pokud stisknete tlačítko **4** podruhé, získáte osvětlení v červené barvě, po třetím stisknutí tlačítka má světlo zelenou barvu. Pokud stisknete tlačítko LIGHT **4** počtvrté, dojde k přepínání barev (modrá/červená/zelená) v intervalu po 10 vteřinách. Během přepínání barev osvětlení svítí vždy dvě barvy současně. Pátým stisknutím tlačítka **4** vyberete určitou barvu pro určitou denní dobu:

00.00 - 08.00 hodin - zelené světlo

08.00 - 16.00 hodin - červené světlo

16.00 - 24.00 hodin - modré světlo

Šestým stisknutím tlačítka LIGHT **4** osvětlení vypnete. Symbol osvětlení ~~☀~~ zhasne.

Osvětlení můžete použít nezávisle na funkci zvlhčování a na funkci trysky - například jako noční osvětlení.

Když se přístroj automaticky vypne, zůstane osvětlení zapnuto. Intenzita osvětlení se sníží, jakmile se zapne mlžení.

3.6**Nastavení
komfortních
funkcí**

Intenzivní zvlhčovač **MEDISANA Ultrabreeze** je vybaven 3 komfortními funkcemi: Ukazatel přesného času, integrované spínací hodiny a funkce buzení (alarm).

Pokud nastavíte na přístroji přesný čas, můžete zvlhčovač **Ultrabreeze** používat i jako stolní hodiny s funkcí budíku.

Integrované spínací hodiny vám umožní automatické zapínání a vypínání zvlhčovače vzduchu v konkrétní dobu.

Nastavení přesného času, spínacích hodin a doby buzení postupně provedete v rámci jediného nastavování. Pokud nechcete provést žádná nastavení nebo je chcete přeskočit, stiskněte tlačítko SET **8** tolikrát, dokud se nedostanete do dalšího režimu nastavování. Režim nastavování spínacích hodin je indikován symbolem "ON" nebo "OFF", režim nastavení buzení (alarm) symbolem ☹. Pokud během nastavování uplyne od stisknutí posledního tlačítka 10 vteřin, bude režim nastavování ukončen.

**Nastavení
času**

Po prvním stisknutí tlačítka SET **8** se dostanete do režimu nastavování přesného času. Na displeji bliká "00.00". Stiskněte tlačítko Hour **9** tolikrát, dokud se nezobrazí údaj o aktuální hodině. Stejným způsobem postupujte při použití tlačítka Min **7** pro nastavení minut.

**Nastavení
spínacích hodin**

Po druhém stisknutí tlačítka SET **8** se dostanete do režimu nastavování spínacích hodin. Na displeji se zobrazí symbol "ON". Stiskněte tlačítko Hour **9** tolikrát, dokud se nezobrazí hodina, ve kterou chcete aktivovat zvlhčovač vzduchu. Tlačítko Min **7** použijte stejným způsobem jako tlačítko Hour **9**. Jakmile bude dosaženo doby spuštění, zvlhčovač vzduchu se aktivuje.

Po třetím stisknutí tlačítka SET **8** se na displeji zobrazí symbol "OFF". Stiskněte tlačítko Hour **9** tolikrát, dokud se nezobrazí hodina, ve kterou chcete zvlhčovač vzduchu vypnout. Tlačítko Min **7** použijte stejným způsobem jako tlačítko Hour **9**.

Jakmile bude dosaženo doby vypnutí, zvlhčovač vzduchu se vypne.

**Nastavení času
buzení (alarm)**

Po čtvrtém stisknutí tlačítka SET **8** se dostanete do režimu nastavování buzení (alarm). Na displeji bliká symbol buzení (alarm) . Stiskněte tlačítko Hour **9** tolikrát, dokud se nezobrazí hodina, ve kterou chcete aktivovat funkci buzení (alarm). Tlačítko Min **7** použijte stejným způsobem jako tlačítko Hour **9**.

Po pátém stisknutí tlačítka SET **8** můžete nastavenou funkci buzení (alarm) vypnout nebo zapnout. Stiskněte tlačítko Hour **9**, tím aktivujete nastavené buzení (alarm). Na displeji se zobrazí symbol buzení (alarm) . Stiskněte tlačítko Min **7**, tím deaktivujete nastavené buzení (alarm). Symbol buzení (alarm)  na displeji zhasne.

Jakmile zazní v nastavenou dobu tón budíku, můžete buzení vypnout libovolným tlačítkem (kromě tlačítka SNOOZE).

Po šestém stisknutí tlačítka SET **8** se údaj na displeji vrátí k zobrazení aktuálního času.

**Funkce
snooze**

Stisknutím tlačítka SNOOZE **6** můžete při aktivním budíku (alarm) zapnout funkci opakovaného buzení (snooze). V tomto případě dojde k vypnutí tónu budíku a jeho opětovnému automatickému zapnutí za 10 minut.

4.1 Čištění a péče

- Před čištěním přístroje se ubezpečte, že je přístroj vypnutý a síťová část je vytažena ze zásuvky.
- Čistěte přístroj z vnější strany vlhkým, měkkým hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní látky, jako např. abrazivní nebo jiné čisticí prostředky. Mohly by rozleptat povrch.
- Při častém používání doporučujeme přístroj minimálně jednou týdně řádně vyčistit. Nádržku na vodu a nástavec rozprašovače můžete řádně vypláchnout horkou vodou (> 65 °C) nebo minimálně 75 % alkoholem. Rozprašovací komoru a komoru nádržky čistěte hadříkem a vatovou tyčinkou namočenou v alkoholu. Dbejte na to, aby se nedostala voda do vnitřku přístroje.
- Jestliže přístroj nebudete delší dobu používat, vylijte zbytek vody z nádoby a osušte přístroj.
- Přístroj skladujte na suchém, chladném místě.

4.2 Pokyny k likvidaci



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Obraťte se v případě likvidace na svůj obecní nebo městský úřad nebo na svého prodejce.

4.3 Technické údaje

Název a model	: MEDISANA intenzivní zvlhčovač vzduchu Ultrabreeze
Napájení pomocí síťového adaptéru	: Input 200-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output 24 V=, 1,5 A
Příkon	: caa 36 W
Rozměry d x š x m	: caa 196 x 135 x 256 mm
Hmotnost vč. síťové části	: caa 1.100 g
Č. výrobku	: 60050
Kód EAN	: 40 15588 60050 0

*Zvláštní příslušenství - 10 ml **aromatické esence***
(nadstandardní příslušenství, není součástí dodávky)

Č. výrobku	: 60005 Eukalyptus
	60006 Jasmín
	60007 Levandule
	60008 Růže
	60009 Citrón



V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.

5.1 Záruční podmínky a podmínky oprav

Obraťte se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi.

Platí přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **MEDISANA** se poskytuje záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučené:
 - a. veškeré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
 - b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
 - c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
 - d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Německo

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Adresu servisu naleznete na poslední straně.

1.1 Köszönetnyilvánítás



Nagyon köszönjük a bizalmát, és szívből gratulálunk!

Az **Ultrabreeze** intenzív légnedvesítővel a **MEDISANA** cég minőségi termékét vásárolta meg.

Ha szeretné a kívánt hatást elérni és még sokáig szeretne a **MEDISANA Ultrabreeze**-ben örömet találni, javasoljuk, hogy gondosan olvassa el az alábbi használati és karbantartási útmutatót.

**A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót.
Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.**

1.2 Fontos

- Mielőtt a készülékét rákapcsolná a hálózatra, ügyeljen arra, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezzen a tényleges hálózati feszültséggel.
- A készüléket csak a használati utasítás szerinti rendeltetésének megfelelően használja. A készüléket nem kereskedelmi használatra szánták.
- Ne üzemeltesse a készüléket nagyfrekvenciás elektromágneses adók közelében, mivel ezek zavarhatják a készülék működését.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül gyermekek számára elérhető közelségben. Az elektromos készülékek nem játékszerek.
- Meghibásodás esetén ne javítsa egyedül a készüléket, és ne használja azt tovább. Kérdezze meg a szakkereskedőjét és a javításokat csak az arra jogosult szervizekkel végeztesse.
- Önnek a készüléken csak tisztítási munkákat szabad végeznie.
- Kizárólag a készülékhez tervezett és a gyártó által szállított tartozékokat használja.
- A tartozékokat csak kikapcsolt készüléknél szabad felhelyezni, vagy eltávolítani.
- Tartsa a készüléket száraz környezetben.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha a párástó kamrában nincs, vagy túl kevés folyadék van.
- Ne használja a készüléket ágytakaró vagy párna alatt.
- Tartsa nyitva, valamint por- és szennyeződésmentesen a levegőnyílást a készülék alján.

Tápegységgel rendelkező elektromos készülékek üzemeltetésénél főleg a következőkre ügyeljen:

- Ne nyúljon olyan készülék után, amelyik a vízbe esett. Azonnal húzza ki a dugót, illetve a tápegységet a dugaszoló aljzatból.
- Ha a kábel, vagy a tápegység megsérült, a készüléket nem szabad tovább használni. Biztonsági okokból ezeket az alkatrészeket csak egy arra jogosult szerviz cserélheti ki.
- A készüléket, valamint a kábelt és a tápegységet semmiképpen sem szabad vízbe meríteni vagy folyó víz alá tartani.
- A kábelt nem szabad hőforrások közelében elvezetni, vagy éles éleken áthúzni.

1 Biztonsági útmutatások / 2 Tudnivalók / 3 Használat

H

1.2 Fontos

- A tápegységet csak száraz kézzel fogja meg.
- Soha ne vigye, húzza, fordítsa a tápegységet a kábelnél fogva, és soha ne szorítsa be a kábelt.
- Húzza ki a tápegységet a dugaszoló aljzatból, ha a készüléket kikapcsolta és az már nincs használatban.
- Allergiás légúti megbetegedés esetén a készülék használata előtt beszéljen a háziorvosával.

2.1 A csomagolás tartalma és a csomagolás

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e.

A csomagoláshoz tartozik:

- 1 **Ultrabreeze** intenzív légnedvesítő víztartállyal és párástító tartozékkal
- 1 Hálózati adapter / tápegység
- 1 Használati utasítás

A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyag-körforgásba. Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a termék vette!



FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

2.2 Intenzív légnedvesítő

Főleg a téli hónapokban növeli a túl száraz belső levegő a fertőző és a légúti betegségekre való hajlamot és fáradtságához, valamint a koncentráció csökkenéséhez vezet. Az egészséges levegő relatív nedvességtartalma 40 - 60 %.

A légnedvesítő zajszegény és energiatakarékos ultrahang-technológiája a vizet a legfinomabb köddé alakítja, a levegő nedvességfoka növekszik. Ez javítja a levegő minőségét, és segít megelőzni a nyálkahártyák, valamint a bőr kiszáradását, ezáltal javítva a közérzetet. A be- és kikapcsolási idő programozhatósága, valamint a rákapcsolható világítás lehetővé teszi az egyéni atmoszféra megteremtését. A készülék rendelkezik előmelegítő funkcióval a csírák és baktériumok elpusztításának érdekében. A készülék a környezeti levegő nedvesítésére szolgál szobákban (kb. 15 nm-ig).

3.1 Üzembe helyezés



FIGYELEM

Gondoskodjon arról, hogy a MEDISANA intenzív légnedvesítőt az elbillenés ellen biztosítva egy nedvességre nem érzékeny felületen üzemeltesse.

Főleg a méisztartalmú vízzel / aromakivonattal történő lerakódások.

3.2 A víztartály megtöltése és kiürítése

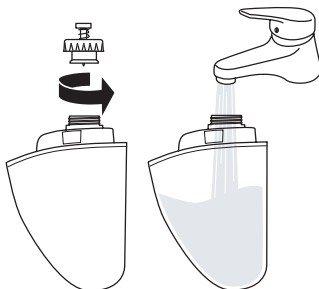
Öblítse ki alaposan a víztartályt és a párologtató feltétet az első használat előtt friss ivóvízzel. Vegye le a víztartályt **1** a készülékről, fordítsa meg, és csavarja le a tartály fedelét. Töltse fel a tartályt max. 1,3 liter friss ivóvízzel vagy sóatlanított vízzel.

Csavarja rá ismét szorosan a tartály fedelét, és törölje le az esetleges vízcseppeket a tartályról. Ügyeljen a fedéltömítés helyes állására. Helyezze a víztartályt **1** lefelé néző töltőnyílással a készülékre.

Ne szállítsa a készüléket megtöltött víztartállyal. Ennek során az ingadozó mozgás következtében a vízszint a párasító membrán fölé emelkedhet, és ezzel megakadályozhatja a párasítást.

Kikapcsolt készülék mellett a párasító tartozék **2** eltávolítható és a felesleges víz egy kendővel feltörölhető.

A használat végén ártalmatlanítsa a maradék vizet és öblítse ki a tartályt friss ivóvízzel. Ismételt használat előtt töltsen meg a tartályt friss ivóvízzel vagy sóatlanított vízzel. Ha kikapcsolja a készüléket és hosszabb ideig nem használja, akkor vegye le a víztartályt a készülékről, és ürítse ki a tartályt és a készüléket.



3.3 Aromakivonat hozzáadása

A készüléket használhatja vízben oldódó aromakivonattal. Ehhez adjon kb. 10 csepp kivonatot az 1,3 liter vízzel megtöltött tartályba.

Ügyeljen arra, hogy a kivonat hozzáadásának hatására csapadék képződhet! A különböző illatjegyekkel rendelkező aromakivonatokat megrendelheti a MEDISANA-n keresztül.

3.4 Légnedvesítő be- és kikapcsolása / 1. és 2. teljesít- ményfokozat

Helyezze a párasító tartozékot **2** a készülékre.

Kösse össze a tápegység kábelét a dugaszoló hüvellyel **10** és dugja be a tápegységet a dugaszoló aljzatba.

Az ON/OFF gomb **5** rövid megnyomásának hatására a készülék elkezd párologtatni a vizet, és elindul a fűtés nagy intenzitással (1. teljesítményfokozat). A megnövekedett fűtési teljesítmény miatt több nedvesség jut a környező levegőbe. Megjelenik a légnedvesítő  üzemet jelző jel a kijelzőn **3**. Amint bekapcsolja a légnedvesítőt az ON/OFF gombbal, azonnal elindul az előmelegítés a csírák és baktériumok elpusztításának érdekében. Nyomja meg másodszor is az ON/OFF gombot **5**, ekkor a készülék csökkentett intenzitással (2. teljesítményfokozat) üzemel. A légnedvesítő  üzemet jelző jel villog. Az ON/OFF gomb ismételt megnyomásával **5** tudja kikapcsolni a készüléket.

A készülékben lévő lekapcsoló automatika gondoskodik arról, hogy a párasítás és a ventilátor automatikusan kikapcsoljon, ha a víztartalék kimerült.

Az üzemelés időtartama:

1-es teljesítményfokozatnál 1,3 liter vízzel feltöltve: kb. 20 óra.

2-es teljesítményfokozatnál 1,3 liter vízzel feltöltve: kb. 30 óra.

3.5 Világítás

A **MEDISANA** cég **Ultrabreeze** intenzív légnedvesítőjének a víztartálya rendelkezik egy belső világítóegységgel, amelyet a LIGHT nyomógomb  enyhe lenyomásával kapcsolunk be. A kijelzőn megjelenik a világítás jele. A megjelenő fény kék színű. Nyomja meg még egyszer a gombot , ekkor piros fény lesz látható, egy harmadik gombnyomásra pedig zöldre vált a fény. Nyomja meg a LIGHT gombot  negyedszer is, ekkor a három szín (kék/piros/zöld) 10 másodperces időközönként váltja egymást. A váltásnál egyszerre két szín világít. A gomb  ötödszöri megnyomásával kiválaszthat egy adott napszakhoz rendelt színt:

00.00 - 08.00 óra - zöld fény

08.00 - 16.00 óra - piros fény

16.00 - 24.00 óra - kék fény

A LIGHT gomb  hatodszöri megnyomásával tudja kikapcsolni a világítást. A világítás  jele kialszik.

A világítás a párologtatástól és fűjástól függetlenül használható például éjszakai világításként is.

Ha a készülék automatikusan kikapcsol, a világítás tovább működik. A világítás intenzitása csökken, ha a párásítást is bekapcsoljuk.

3.6 Komfortfunkciók beállítása

Az Ön **MEDISANA Ultrabreeze** intenzív légnedvesítője 3 Komfort funkcióval rendelkezik: egy órával, egy beépített időzítővel és egy ébresztőfunkcióval.

Állítsa be a pontos időt, hogy az **Ultrabreeze**-t asztali óraként, az ébresztő-funkció segítségével pedig ébresztőóraként is használhassa.

A beépített időzítő lehetővé teszi a légnedvesítő automatikus be- és kikapcsolását egy meghatározott időpontban.

Az idő, időzítés és ébresztés beállítása egymás után következik egy beállítási folyamat során. Ha egy beállítást nem kíván elvégezni, illetve át kíván ugrani, akkor nyomja meg a SET gombot  annyiszor, amíg a következő beállítási módhoz nem ér. Az időzítő beállításait az ON-, ill. OFF felirat jelzi, az ébresztő  -ként jelenik meg. Ha a beállítási folyamat során 10 másodpercig nem nyom meg semmilyen gombot, akkor kilép a beállítási módból.

Pontos idő beállítása

Ha először nyomja meg a SET gombot , akkor az óra beállításához kerül. A kijelzőn a 00.00 villog. Nyomja meg az Hour gombot  annyiszor, amíg be nem állította az aktuális órát. Ugyanígy járjon el a Min gomb  használatakor a percek beállításánál.

**Időkapcsoló óra
beállítása**

Ha másodszor nyomja meg a SET gombot **8**, akkor az időzítő beállításához kerül. A kijelzőn megjelenik az ON felirat. Nyomja meg az Hour gombot **9** annyiszor, amíg meg nem jelenik az az óra, amikor a légnedvesítőnek be kell kapcsolnia. Ugyanúgy járjon el a Min gomb **7** használatakor, mint a Hour gomb **9** használatakor.

A beállított időpont elérésekor elindul a légnedvesítő.

Nyomja meg harmadszor is a SET gombot **8**, ekkor a kijelzőn megjelenik az OFF felirat. Nyomja meg az Hour gombot **9** annyiszor, amíg meg nem jelenik az az óra, amikor a légnedvesítőnek ki kell kapcsolnia. Ugyanúgy járjon el a Min gomb **7** használatakor, mint a Hour gomb **9** használatakor. A kikapcsolási idő elérésekor kikapcsol a légnedvesítő.

**Ébresztés
beállítása**

Ha negyedszer is megnyomja a SET gombot **8**, akkor az ébresztés beállításához kerül. A kijelzőn villog az ébresztés  jele. Nyomja meg az Hour gombot **9** annyiszor, amíg meg nem jelenik az az óra, amikor meg kell szólalnia az ébresztésnek. Ugyanúgy járjon el a Min gomb **7** használatakor, mint a Hour gomb **9** használatakor.

Nyomja meg a SET gombot **8** ötödször is, hogy aktiválhassa, ill. deaktiválhassa az ébresztést. Nyomja meg a Hour gombot **9**, hogy aktiválhassa a beállított ébresztési időt; a kijelzőn megjelenik az ébresztés  jele. Nyomja meg a Min gombot **7**, hogy deaktiválhassa a beállított ébresztési időt; az ébresztés  jele eltűnik.

Mikor megszólal az ébresztés a beállított időpontban, akkor az bármelyik gombbal (a SNOOZE gomb kivételével) lekapcsolható.

Nyomja meg a SET gombot **8** hatodszor is, ekkor a kijelző visszatér az aktuális idő kijelzéséhez.

**Szundi
funkció**

A SNOOZE gomb **6** megnyomásával kapcsolhatja be a Szundi funkciót (SNOOZE) aktív ébresztésnél. Ebben az esetben elhallgat az ébresztés, és 10 perc múlva automatikusan ismét bekapcsol.

4.1 Tisztítás és ápolás

- Mielőtt a készüléket megtisztítaná, győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és a tápegységet kihúzta a dugaszoló aljzatból.
- A készüléket kívülről egy nedves, puha kendővel tisztítsa meg.
- Ne használjon a tisztításhoz agresszív anyagokat, mint például súrolótej vagy más szerek. Ezek megtámadhatják a felületet.
- Gyakori üzemelés esetén azt ajánljuk, hogy a készüléket legalább hetente egyszer alaposan tisztítsa meg. A víztartályt és a párasító készletet alaposan megtisztíthatja forró vízzel (>65 °C) vagy legalább 75 %-os alkohollal. A párasító kamrát és a tartálykamrát tisztítsa meg egy alkoholba mártott kendővel és egy vattás rudacskával. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor ürítse ki a maradék vizet a víztartályból, valamint a készülékből, és szárítsa meg a készüléket.
- A készüléket egy száraz, hűvös helyen tárolja.

4.2 Ártalmatlanítási útmutató



Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétkébe.

Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra!

Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

4.3 Műszaki adatok

Név és modell	: MEDISANA Ultrabreeze intenzív légnedvesítő
Energiaellátás hálózati adapterről	
	: Input 200-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A
	: Output 24 V=, 1,5 A
Teljesítményfelvétel	: kb. 36 W
Méret H x Sz x M	: kb. 196 x 135 x 256 mm
Súly a tápegységgel együtt	: kb. 1.100 g
Cikk szám	: 60050
EAN kód	: 40 15588 60050 0

*Extra tartozék 10-10 ml **aromakivonat***

(választható, a csomag nem tartalmazza)

Cikk szám	: 60005 Eukaliptusz
	: 60006 Jázmin
	: 60007 Levendula
	: 60008 Rózsa
	: 60009 Citrom



A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

5.1 Garancia- és javítási feltételek

Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:

1. A **MEDISANA** termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
3. A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
4. Ki vannak zárva a garanciából:
 - a. azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
 - b. azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
 - c. szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
 - d. a normál kopásnak kitett tartozékok.
5. A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Németország

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

A szervizek címét az utolsó oldalon találja meg.

1.1 Dziękujemy

Dziękujemy za okazane nam zaufanie i gratulujemy!

Intensywny nawilżacz powietrza **Ultrabreeze** jest produktem wysokiej jakości firmy **MEDISANA**. Aby uzyskać zamierzony cel użytkowy i zapewnić długotrwałą satysfakcję z użytkowania nabytego urządzenia **MEDISANA Ultrabreeze**, zalecamy dokładne przeczytanie poniższych informacji dotyczących stosowania i czyszczenia.



Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

1.2 Ważne

- Zanim urządzenie zostanie podłączone do sieci elektrycznej, należy upewnić się, że napięcie elektryczne podane na tabliczce z charakterystyką urządzenia jest zgodne z napięciem sieci.
- Należy używać urządzenia jedynie w celu, do którego jest przeznaczone, zgodnie z instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Nie należy włączać urządzenia w pobliżu źródeł pola elektromagnetycznego wysokiej częstotliwości, gdyż może to spowodować zakłócenia funkcji urządzenia.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru w zasięgu dzieci. Urządzenia elektryczne nie są zabawkami.
- W przypadku wystąpienia problemów nie należy samemu reperować urządzenia, ani używać go dalej. Należy skontaktować się ze sprzedawcą i pozostawić naprawę autoryzowanym firmom serwisowym.
- Samodzielnie możemy jedynie wyczyścić urządzenie.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów przewidzianych dla urządzenia i wraz z nim dostarczonych przez producenta.
- Akcesoria można wyjmować i wkładać jedynie po uprzednim wyłączeniu urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym otoczeniu.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli komora wytwarzania mgły nie zawiera cieczy lub zawiera jej za mało.
- Urządzenia nie należy używać pod kołdrą lub poduszką..
- Otwory wentylacyjne na spodzie urządzenia muszą być otwarte i wolne od pyłu i brudu.

W czasie pracy urządzenia elektrycznego przyłączonego do sieci należy szczególnie uwzględnić:

- Nie należy sięgać urządzenia, które wpadło do wody. Należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, ew. kabel z urządzenia.
- Urządzenia nie wolno dalej używać, jeśli kabel lub inna część sieci elektrycznej są uszkodzone. Ze względów bezpieczeństwa części te mogą zostać wymienione jedynie przez autoryzowanego serwisanta.
- Urządzenia, kabla i innych elementów sieci elektrycznej nie wolno w żadnym wypadku zanurzać w wodzie lub trzymać pod bieżącą wodą.
- Nie wolno prowadzić przewodu w pobliżu źródeł ciepła ani przeciągać po ostrych krawędziach.

1.2

Ważne

- Części sieci elektrycznej wolno dotykać jedynie suchymi rękami.
- Nie wolno podnosić, wyciągać lub przekręcać transformatora za kabel ani zaciskać kabla.
- Jeśli urządzenie jest wyłączone i nie będzie już używane, należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.
- W przypadku chorób alergicznych dróg oddechowych przed zastosowaniem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.

2.1

Zawartość dostawy i opakowanie

Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne.

W zakres dostawy wchodzi:

- 1 Intensywny nawilżacz powietrza **Medibreeze** ze zbiornikiem na wodę i nasadką na wytwarzana mgłę
- 1 Transformator / kabel
- 1 Instrukcja obsługi

Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.



UWAGA

Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci. Grozi uduszeniem!

2.2

Intensywny Nawilżacz powietrza

Akurat w miesiące zimowe zbyt suche powietrze w pomieszczeniach zwiększa podatność na infekcje i choroby dróg oddechowych powodując zmęczenie i osłabienie koncentracji. Zdrowe powietrze powinno mieć względną wilgotność od 40 do 60%.

Wyciszona (uboga w hałas) i energooszczędna technologia ultradźwiękowa nawilżacza powietrza przekształca wodę w najdelikatniejszą mgłę podnoszącą wilgotność powietrza. Poprawia to jakość powietrza i zapobiega wysuszaniu błon śluzowych i skóry, rezultatem czego jest lepsze samopoczucie. Programowanie czasu włączenia i wyłączenia urządzenia oraz funkcje oświetleniowe umożliwiają stworzenie miłej indywidualnej atmosfery. Urządzenie wyposażone jest w funkcję podgrzewania, która zabija zarazki i bakterie. Urządzenie nadaje się do bezpośredniego nawilżania powietrza w pomieszczeniach (o powierzchni do ok. 15 m²).

3.1

Uruchomienie



UWAGA

Należy upewnić się, że intensywny nawilżacz powietrza firmy MEDISANA zostanie stabilnie ustawiony na niewrażliwej na wilgoć powierzchni. Szczególnie podczas pracy z wodą wapienną / esencjami zapachowymi może dojść do powstania opadu i osadu.

3.2 Napełnianie i opróżnianie zbiornika na wodę

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przepłukać jednokrotnie wodą zbiornik i nasadkę do wytwarzania mgły. Zdjąć zbiornik na wodę ❶ z urządzenia, obrócić i odkręcić korek. Napełnić zbiornik świeżą wodą pitną lub wodą demineralizowaną (maks. 1,3 l).

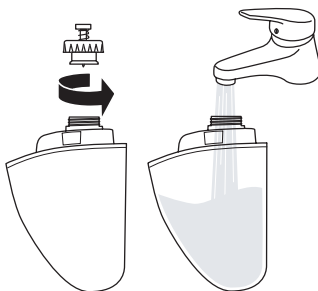
Ponownie przykręcić korek zbiornika i ewentualnie wytrzeć pozostałe na zbiorniku krople wody. Zwrócić uwagę na prawidłowe położenie uszczelki pokryw. Nałożyć na urządzenie zbiornik wody ❶ otworem wlotowym skierowanym w dół.

Nie należy przemieszczać urządzenia z wypełnionym wodą zbiornikiem. Występujące wówczas wahadłowe ruchy lustra wody powyżej membrany wytwarzającej mgłę wzrastają i mogą powstrzymać wytwarzanie mgły.

Po wyłączeniu urządzenia można zdjąć nasadkę na wytwarzaną mgłę ❷ i pozostałą w niej wodę wytrzeć za pomocą ściereczki.

Po zakończeniu używania należy zadbać o usunięcie pozostałej wody ze zbiornika na wodę, przemyć zbiornik czystą wodą do picia. Przed ponownym użyciem napełnić zbiornik świeżą wodą pitną lub wodą demineralizowaną.

Przed wyłączeniem i jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy zdjąć zbiornik wody z urządzenia i opróżnić go.



3.3 Dodawanie esencji aromatycznych

Urządzenie można napełnić rozpuszczalną w wodzie esencją aromatyczną. Dodać ok. 10 kropli esencji do napełnionego wodą zbiornika (1,3 l).

Należy pamiętać, że dodanie esencji może spowodować wytrącanie osadów! Esencje aromatyczne o różnych zapachach można nabyć za pośrednictwem firmy **MEDISANA**.

3.4 Włączanie / wyłączanie nawilżacza powietrza / stopnie mocy 1 i 2

Należy umieścić nasadkę na mgłę ❷ w urządzeniu.

Kabel transformatora należy połączyć z wejściem w urządzeniu ❶ i wsadzić wtyczkę do kontaktu.

Po krótkim naciśnięciu przycisku ON/OFF ❸ urządzenie rozpoczyna rozpylanie wody i dmuchawa uruchamia się z wysoką intensywnością (stopień mocy 1). Podwyższona moc dmuchawy powoduje oddawanie do powietrza otoczenia większej ilości wilgoci. Symbol pracy nawilżacza powietrza s ❹ pojawia się na wyświetlaczu ❸. Po włączeniu nawilżacza powietrza przyciskiem ON/OFF włącza się również podgrzewacz w celu zabicia zarazków i bakterii. Jeżeli przycisk ON/OFF ❸ zostanie naciśnięty po raz drugi, urządzenie będzie pracować ze zredukowaną intensywnością (stopień mocy 2). Symbol pracy nawilżacza powietrza s ❹ pulsuje. Ponowne naciśnięcie przycisku ON/OFF ❸ powoduje wyłączenie urządzenia.

Funkcja automatycznego wyłączania zapewnia automatyczne zaprzestanie wytwarzania mgły i wydmuchiwania, gdy woda w zbiorniku jest na wyczerpaniu.

3.5 Oświetlenie

Czas pracy:

Stopień zamglenia 1 przy wypełnieniu 1,3 litra wody: ca. 20 godz.

Stopień zamglenia 2 przy wypełnieniu 1,3 litra wody: ca. 30 godz.

Zbiornik na wodę intensywnego nawilżacza powietrza **Ultrabreeze** firmy **MEDISANA** wyposażony jest w wewnętrzną jednostkę oświetleniową, którą można włączyć lekkim naciśnięciem przycisku LIGHT 4. Na wyświetlaczu pojawia się symbol oświetlenia ☀. Światło ma kolor niebieski. Po naciśnięciu przycisku 4 po raz drugi kolor światła zmieni się na czerwony, po trzecim naciśnięciu przycisku na zielony. Jeżeli przycisk LIGHT 4 zostanie naciśnięty po raz czwarty, trzy kolory (niebieski / czerwony / zielony) zmieniają się kolejno co 10 sekund. Podczas zmiany dwa kolory świecą się jednocześnie. Naciskając przycisk 4 po raz piąty, wybiera się kolor światła dla określonej pory dnia:

godz. 00:00 - 08:00 - zielone światło

godz. 08:00 - 16:00 - czerwone światło

godz. 16:00 - 24:00 - niebieskie światło

Naciśnięcie przycisku LIGHT 4 po raz szósty powoduje wyłączenie oświetlenia. Symbol oświetlenia ☀ gaśnie.

Oświetlenie może być włączone niezależnie od pracy rozpylacza lub dmuchawy, np. w nocy.

Gdy urządzenie wyłącza się automatycznie, oświetlenie pozostaje włączone. Intensywność oświetlenia zmniejsza się, gdy wytwarzanie mgły zostanie przykręcone.

3.6 Ustawianie funkcji komfortowych

Intensywny nawilżacz powietrza **MEDISANA Ultrabreeze** posiada 3 funkcje komfortowe: zegar, wbudowany programator czasowy (timer) i funkcję alarmową.

Ustawić aktualną godzinę, aby stosować nawilżacz **Ultrabreeze** również w funkcji zegara i budzika z funkcją alarmową.

Wbudowany timer umożliwia automatyczne włączanie i wyłączanie nawilżacza powietrza o ustawionej godzinie.

Ustawianie zegara, timera i alarmu odbywa się kolejno w ramach programowania. Aby pominąć programowanie określonej funkcji, należy naciskać kolejno przycisk SET 8 aż do przełączenia na następną funkcję. Funkcja programowania timera wskazywana jest napisem "ON" lub "OFF", funkcja alarmowa symbolem ⏰. Jeżeli podczas programowania przez 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, tryb programowania zostanie zakończony.

Ustawianie bieżącego czasu

Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku SET 8 przechodzi się do trybu ustawiania godziny. Na wyświetlaczu pulsuje "00.00". Naciskać kolejno przycisk godzin Hour 9, aż pojawi się aktualna godzina. W podobny sposób ustawić minuty przy użyciu przycisku Min 7.

**Ustawianie
Zegara włączeń**

Po naciśnięciu przycisku SET **8** po raz drugi przechodzi się do trybu programowania timera. Na wyświetlaczu pulsuje napis "ON". Naciskać kolejno przycisk godzin Hour **9**, aż wyświetlana będzie godzina automatycznego włączenia nawilżacza powietrza. Podobnie ustawić minuty przyciskiem Min **7** (jak w przypadku przycisku Hour **9**).

O ustawionej godzinie nawilżacz powietrza jest włączany.

Jeżeli przycisk SET **8** zostanie naciśnięty po raz trzeci, na wyświetlaczu pojawi się napis "OFF". Naciskać kolejno przycisk godzin Hour **9**, aż wyświetlana będzie godzina automatycznego wyłączenia nawilżacza powietrza. Podobnie ustawić minuty przyciskiem Min **7** (jak w przypadku przycisku Hour **9**).

O ustawionej godzinie nawilżacz powietrza jest wyłączany.

**Ustawianie
czasu alarmu**

Po naciśnięciu przycisku SET **8** po raz czwarty przechodzi się do trybu programowania czasu alarmu. Na wyświetlaczu pulsuje symbol alarmu . Naciskać kolejno przycisk godzin Hour **9**, aż wyświetlana będzie godzina włączenia alarmu. Podobnie ustawić minuty przyciskiem Min **7** (jak w przypadku przycisku Hour **9**).

Po naciśnięciu przycisku SET **8** po raz piąty ustawioną funkcję alarmową można włączyć lub wyłączyć. Nacisnąć przycisk Hour **9**, aby włączyć ustawiony czas alarmu; symbol alarmu  pojawia się na wyświetlaczu. Nacisnąć przycisk Min **7**, aby wyłączyć ustawiony czas alarmu; symbol alarmu  gaśnie.

Gdy o ustawionej godzinie rozlegnie się sygnał alarmowy, można go wyłączyć dowolnym przyciskiem (z wyjątkiem przycisku SNOOZE).

Jeżeli przycisk SET **8** zostanie naciśnięty po raz szósty, na wyświetlaczu pojawi się ponownie aktualna godzina.

**Funkcja
drzemki**

Przyciskiem SNOOZE **6** można włączyć przy aktywnym alarmie funkcję drzemki (SNOOZE). Sygnał alarmowy jest wtedy wyciszany, po czym włącza się on automatycznie po upływie 10 minut.

4.1 Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone, a także że wtyczka od transformatora/kabla wyjęta jest z gniazda.
- Zewnętrznie można oczyścić urządzenie wilgotną miękką ściereczką.
- Nie należy używać silnych substancji, jak np. mleczko do szorowania lub inne środki czystości. Mogłyby to naruszyć powłokę zewnętrzną.
- Przy częstym używaniu proponujemy gruntowne oczyszczenie urządzenia przynajmniej raz na tydzień. Zbiornik na wodę i nasadę na mgłę można umyć gorącą wodą (> 65 °C) lub dokładnie przepłukać 75 %-owym alkoholem. Komory na wodę i mgłę należy czyszczyć za pomocą zamoczonej w alkoholu ściereczki i wacika. Należy uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyłączyć resztkę wody ze zbiornika i przetrzeć urządzenie do sucha.
- Urządzenie powinno być przechowywane w suchym i chłodnym miejscu.

4.2 Wskazówki dotyczące utylizacji



Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

4.3 Dane techniczne

Nazwa i model	: Intensywny nawilżacz powietrza Ultrabreeze firmy MEDISANA
Zasilanie za pomocą transformatora	: Input 200-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output 24 V=, 1,5 A
Pobór mocy	: ok. 36 W
Wymiary dług. x szer. x wys.	: ok. 196 x 135 x 256 mm
Waga razem z częściami elektrycznymi	: ok. 1.100 g
Nr artykułu	: 60050
Kod EAN	: 40 15588 60050 0

Wyposażenie dodatkowe, **esencja aromatyczna** w pojemnikach 10 ml (opcjonalnie, nie należy do zakresu dostawy)

Nr artykułu	: 60005 eukaliptus
	60006 jaśmin
	60007 lawenda
	60008 róża
	60009 cytryna



W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

5.1 Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku roszczenia gwarancyjnego należy zwrócić się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, trzeba podać rodzaj usterki i dołączyć kopię dowodu kupna.

Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy **MEDISANA** udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
 - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
 - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
 - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
 - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność za pośrednie i bezpośrednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Niemcy

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Adres punktu serwisowego znajduje się na ostatniej stronie.

1.1 Teşekkürler

Güveniniz için teşekkürler ve tebrikler!

Yoğun hava nemlendirici **Ultrabreeze** ile kaliteli bir **MEDISANA** ürünü satın aldınız.

İstedığınız neticeyi elde edebilmek ve **MEDISANA Ultrabreeze**'yi uzun bir süre memnuniyetle kullanabilmek için, aşağıda verilen kullanım ve bakım uyarılarını dikkatle okumanızı önermekteyiz.



Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın.
Cihazı üçüncü şahıslara verdiğinizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.

1.2 Önemli

- Cihazı, elektrik beslemesine bağlamadan önce, model levhasında belirtilen şebeke geriliminin sizin şebekenizin özelliklerine uygun olmasına dikkat ediniz.
- Cihazı yalnızca kullanma kılavuzunda yazılı amaca uygun olarak kullanınız. Bu cihaz evler dışında kullanım için uygun değildir.
- Cihazı yüksek frekanslı elektromanyetik vericilerin yakınlarında çalıştırmayınız; cihazın işlevleri olumsuz olarak etkilenebilir.
- Cihazı çocukların ulaşabilecekleri bir yerde gözetimsiz bırakmayınız. Elektrikli cihazlar oyuncak değildir.
- Arıza durumunda cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayınız ve kullanmaya devam etmeyiniz. Yetkili satıcınıza danışınız ve yalnızca yetkili servislere tamir ettiriniz.
- Sizin yapabileceğiniz tek şey cihazı temizlemektir.
- Cihaz için yalnızca onaylı ve üretici tarafından birlikte verilen aksesuar parçalarını kullanınız.
- Aksesuar parçalarını yalnızca cihaz kapalıyken takınız.
- Cihazı kuru ortamlarda muhafaza ediniz.
- Sisleme bölgesi içinde az sıvı olduğunda veya hiç sıvı olmadığında cihazı çalıştırmayınız.
- Cihazı yorgan veya yastık altında kullanmayınız.
- Cihazın alt tarafında bulunan havalandırma deliklerinde biriken toz veya pislikleri temizleyiniz ve daima açık tutunuz.

Şebeke adaptörüne sahip elektrikli cihazları çalıştırırken özellikle şunlara dikkat ediniz:

- Suya düşmüş bir cihazı asla tutmaya çalışmayınız. Derhal fişi veya şebeke adaptörünü prizden çekiniz.
- Kablo veya şebeke adaptörü hasar gördüğünde cihaz yeniden kullanılmamalıdır. Emniyet nedenlerinden ötürü bu parçalar yalnızca yetkili bir servis tarafından değiştirilebilir.
- Cihazın, kablounun ve şebeke adaptörünün su içine daldırılması veya akar su altına tutulması kesinlikle yasaktır.
- Kablo ısı kaynaklarına yakın olmamalı veya keskin kenarların üzerinden çekilmemelidir.
- Şebeke adaptörünü daima elleriniz kuruyken tutunuz.

1 Güvenlik bilgileri / 2 Bilinmesi gerekenler / 3 Kullanım

TR

1.2 Önemli

- Şebeke adaptörünü asla kablosundan tutmayınız, çekmeyiniz veya döndürmeyiniz ve kabloyu asla bir yere sıkıştırmayınız.
- Cihaz kapalı olduğunda ve artık kullanılmadığı zamanlarda şebeke adaptörünü prizden çekiniz.
- Alerjik bir solunum yolu hastalığınız varsa eğer, cihazı kullanmadan önce hekiminize danışınız.

2.1 Teslimat kapsamı ve ambalaj

Lütfen öncelikle cihazın eksiksiz olup olmadığını kontrol ediniz.

Teslimat kapsamına dahil olanlar:

- 1 adet **Ultrabreeze** yoğun hava nemlendirme cihazı, su haznesi ve sisleme ünitesi ile
- 1 adet şebeke adaptörü
- 1 Kullanma talimatı

Ambalajlar yeniden kullanılabilir veya geri dönüşüm merkezine iletilebilir. Lütfen artık ihtiyacınız olmayan ambalaj malzemesini kurallara uygun olarak atığa ayırınız. Ambalajı çıkartırken taşıma sonucu oluşmuş bir hasar tespit etmeniz halinde, lütfen hemen satıcınıza başvurunuz.



UYARI

Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz. Boğulma tehlikesi vardır!

2.2 Yoğun hava nemlendirme cihazı

Özellikle kış aylarında oda havasının çok kuru olması enfeksiyon ve solunum yolu hastalıkları riskini artırır ve yorgunluk ile konsantrasyon bozukluğu yaratır. Sağlıklı hava içerisindeki göreceli nem oranı %40 ila %60 arası olmalıdır.

Hava nemlendirme cihazının sessiz çalışan ve enerji tasarruflı ultrason teknolojisi, suyu, havadaki nem oranının artırılmasına neden olan çok ince bir sise dönüştürür. Bu sayede daha kaliteli bir hava elde edilir ve mukoza-ların ve derinin kuruması önlenerek rahatlık sağlanır. Açma ve kapatma zamanlarının programlanabilmesi ve ayrıca bir aydınlatma işlevi sayesinde bireysel bir atmosfer sağlanır. Cihaz bakterilerin ve mikropların yok edilmesi için bir ön ısıtma işlevi ile donatılmıştır.

Bu cihaz doğrudan içinde bulunduğunuz mekanlardaki (yakl. 15 metre-kareye kadar) havanın nemlendirilmesi için uygundur.

3.1 Devreye alma

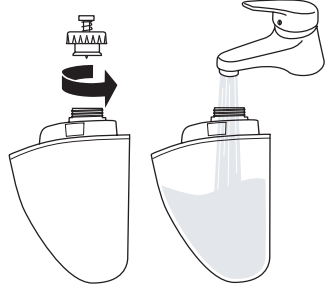


DİKKAT

MEDISANA yoğun hava nemlendirme cihazının, neme karşı hassas olmayan bir yüzey üstünde devrilmeyecek şekilde çalıştırılmasını sağlayınız. Özellikle kireçli su / aromalı esanslar ile kullanıldığında birikintiler / çökelmeler meydana gelebilir.

3.2 Su haznesinin doldurulması ve boşaltılması

Su haznesini ve sislendirme ek parçasını ilk kullanım öncesi temiz su ile iyice yıkayınız. Su haznesini **1** cihazdan çıkartıp döndürerek haznenin kapağını açınız. Hazneye en fazla yakl. 1,3 litre taze su veya minerallerden arınmış su doldurunuz. Haznenin kapağını tekrar sıkıca kapatınız ve hazneden akabilecek olan su damlalarını siliniz. Kapaktaki contanın yerine tam olarak oturmasına dikkat ediniz. Su haznesini **1** dolum



ağı aşağıya gelecek şekilde tekrar cihaza yerleştiriniz.

Cihazı su haznesi doluyken taşımayınız. Bu sırada meydana gelen sallantılar nedeniyle su seviyesi sisleme diyaframı üstüne çıkabilir ve bu nedenle sisleme işlemi engellenebilir.

Cihaz kapalıyken sisleme ünitesi **2** çıkartılabilir ve artık su bir bezle emilebilir.

Kullanım sonunda, kalan suyu boşaltınız ve hazneyi temiz suyla çalkalayınız. Tekrar kullanmadan önce hazneye taze içme suyu veya minerallerden arındırılmış su doldurunuz.

Cihazı kapatıp uzun bir süre kullanmayacaksanız, su haznesini cihazdan çıkartarak içini ve cihazı boşaltınız.

3.3 Aroma esansı eklenmesi

Bu cihazda suda çözülebilen aroma esansı kullanılabilir. Bunun için 1,3 litre su ile doldurulmuş olan hazneye yakl. 10 damla esans damlatınız.

Esans damlatıldığında buğulaşma oluşabilmesine dikkat ediniz! Çeşitli kokulardaki aroma esanslarını **MEDISANA** üzerinden temin edebilirsiniz.

3.4 Hava nemlendiricinin açılıp kapatılması / Güç kademeleri 1 ve 2

Sisleme ünitesini **2** cihaz üstüne takınız.

Şebeke adaptörü kablosunu yuvaya **10** bağlayınız ve adaptörü prize takınız. AÇ/KAPAT tuşuna **5** kısaca basıldığında cihaz suyu sislendirmeye başlar ve fan yüksek kapasitede (güç kademesi 1) çalışır. Fanın gücü arttıkça ortam havasına daha fazla nem verilir. Ekranda **3** hava nemlendiricinin çalışma işareti  görünür. Hava nemlendirici AÇ/KAPAT tuşu ile çalıştırılır çalıştırmaz, bakterileri ve mikropları öldürmek için ön ısıtma da çalışmaya başlar. AÇ/KAPAT tuşuna **5** tekrar basıldığında, cihaz daha düşük kapasitede çalışmaya başlar (güç kademesi 2). Hava nemlendiricinin çalışma işareti  yanıp söner. AÇ/KAPAT tuşuna **5** bir kez daha basıldığında cihaz kapanır.

Cihaz içindeki otomatik kapanma özelliği, su haznesi boşaldığında sisleme ve fan işletiminin otomatik olarak kapanmasına yarar.

Çalışma süresi:

İşletim kademesi 1, 1,3 litre suyla dolu olduğunda: yakl. 20 saat
İşletim kademesi 2, 1,3 litre suyla dolu olduğunda: yakl. 30 saat

**3.5
Aydınlatma**

MEDISANA yoğun hava nemlendirme cihazı **Ultrabreeze**, dahili bir aydınlatma ünitesine sahiptir, açmak içine LIGHT tuşuna ④ hafifçe basmanız yeterlidir. Ekranda aydınlatma işareti ☀ görünür. Işığın rengi mavidir. Tuşa ④ ikinci kez bastığınızda, ışığın rengi kırmızı, üçüncü kez basıldığında ise, yeşil renkte görünür. IŞIK (LIGHT) tuşuna ④ dördüncü kez basıldığında her üç renk 10 saniye aralıklarla dönüşümlü olarak (mavi/kırmızı/yeşil) değişir. Değişirken her iki renk aynı anda yanar. Tuşa ④ beşinci kez basıldığında, belirli bir zaman için belirli bir renk seçebilirsiniz:

Saat 00.00 - 08.00 arası - yeşil ışık

Saat 08.00 - 16.00 arası - kırmızı ışık

Saat 16.00 - 24 00 arası - mavi ışık

IŞIK (LIGHT) tuşuna ④ altıncı kez basıldığında aydınlatma kapanır. Aydınlatma işareti ☀ silinir.

Aydınlatma, sislendirme ve fandan ayrı olarak, örneğin gece lambası olarak da kullanılabilir.

Cihaz otomatik olarak kapandığında aydınlatma çalışmaya devam eder. Sisleme açık olduğunda aydınlatma yoğunluğu azalır.

**3.6
Konfor
işlevleri -
ayarlar**

MEDISANA yoğun hava nemlendiriciniz **Ultrabreeze** 3 konforfonksiyonuna sahiptir: bir saat göstergesi, bir entegre edilmiş zamanlayıcı ve bir alarm fonksiyonu.

Ultrabreeze "inizi masa saati ve alarm fonksiyonu ile alarm saati olarak kullanabilmek için güncel saati ayarlayınız.

Entegre edilmiş olan zamanlayıcı sayesinde hava nemlendirme cihazınızı belirli saatlerde otomatik olarak açıp kapatabilirsiniz.

Saat, kronometre ve alarm saati ayarları tek bir ayar işleminde arka arkaya yapılır. Bu ayarlardan birini yapmadan atlamak istiyorsanız, SET tuşuna ⑧, bir sonraki ayar moduna geçene kadar basın. Zamanlayıcı saati ayar modu "ON" veya "OFF" ile, alarm ise ⏰ ile gösterilir. Ayar yaparken 10 saniye süre ile herhangi bir tuşa basılmadığında, ayar modu sona erer.

**Saat
ayarlanması**

SET tuşuna ⑧ ilk kez basıldığında, saat ayarlama moduna geçilir. Ekranda "00.00" yanıp söner. Saat (hour) tuşuna ⑨ güncel saat ekrana gelene kadar basın. Aynı şekilde dakika (min) tuşuna ⑦ da basarak dakikaları ayarlayın.

**Zaman ayarlama
saati – ayarlama**

SET tuşuna **8** ikinci kez basıldığında, zamanlama ayar moduna geçilir. Ekranda “ON” görünür. Saat (hour) tuşuna **9** hava nemlendiricinin çalışmaya başlamasını istediğiniz saat görünene kadar basın. Dakika tuşuna **7** da saat tuşunda **9** olduğu gibi basın.

Hava nemlendirici ayarlanmış olan açılma saatinde çalışmaya başlar.

SET tuşuna **8** üçüncü kez bastığınızda, ekranda “OFF” görünür. Saat (hour) tuşuna **9** hava nemlendiricinin kapanmasını istediğiniz saat görünene kadar basın. Dakika tuşuna **7** da saat tuşunda **9** olduğu gibi basın.

Bu kapanma saatine erişildiğinde, hava nemlendirici otomatik olarak durur.

**Alarm zamanının
ayarlama**

SET tuşuna **8** dördüncü kez basıldığında, alarm ayar moduna geçilir. Ekranda alarm işareti  görünür. Saat (hour) tuşuna **9** hava nemlendiricinin alarm vermesini istediğiniz saat görünene kadar basın. Dakika tuşuna **7** da saat tuşunda **9** olduğu gibi basın.

SET tuşuna **8** beşinci kez bastığınızda, ayarlanmış olan alarmı etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilirsiniz. Ayarlanmış olan alarm zamanını etkinleştirmek için saat tuşuna **9** basın; ekranda alarm işareti  görünür. Ayarlanmış olan alarm saatini devre dışı bırakmak için dakika tuşuna **7** basın; alarm işareti silinir. 

Ayarlanmış olan saatte alarm çaldığında, alarm sesi herhangi bir tuşa (SNOOZE tuşu hariç) basılarak kapatılabilir.

SET tuşuna **8** altıncı kez basıldığında, ekranda yeniden güncel saat görünür.

**Alarm erteleme
fonksiyonu**

Alarm aktif durumda iken, SNOOZE tuşuna **6** basıldığında alarmı geçici olarak susturma (SNOOZE) işlevi açılır. Bu durumda alarm sesi kapanır ve 10 dakika sonra otomatik olarak yeniden başlar.

4.1

Temizlik ve bakım

- Cihazı temizlemeden önce, cihazın kapalı ve şebeke adaptörünün prizden çıkartılmış olduğundan emin olunuz.
- Cihazı dışından nemli ve yumuşak bir bezle temizleyiniz.
- Temizlik için, örn. toz deterjan veya başka tahriş edici maddeler kullanmayınız. Bunlar yüzeye zarar verebilir.
- Sürekli işletilmesi durumunda, cihazı en az haftada bir defa iyice temizlemenizi tavsiye ederiz. Su haznesini ve sisleme ünitesini sıcak suyla (>65 °C) veya en az 75 %'lik alkolle iyice çalkalayabilirsiniz. Sisleme bölümü ve hazne bölümünü alkol içine batırdığınız bir bez ve pamuklu çubuk ile temizleyiniz. Cihaz içine su girmemesine dikkat ediniz.
- Cihaz uzun bir süre kullanılmayacak ise, su haznesinde kalan suyu boşaltın ve cihazı kurutun.
- Cihazı kuru ve serin bir yerde depolayınız.

4.2

Ayrıştırma ile ilgili bilgi



Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz.

Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılabilmelerini sağlamak amacıyla, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür.

Ayrıştırma için belediye dairine veya satın aldığınız yere başvurunuz.

4.3

Teknik veriler

Adı ve modeli	: MEDISANA Ultrabreeze
	yoğun hava nemlendirme cihazı
Şebeke adaptörlü güç kaynağı	: Input 200-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A
	Output 24 V=, 1,5 A
Güç tüketimi	: yakl. 36 W
Ölçüler U x G x Y	: yakl. 196 x 135 x 256 mm
Adaptör dahil ağırlık	: yakl. 1.1000 g
Parça No.	: 60050
EAN-numarası	: 40 15588 60050 0

*Özel aksesuar, her biri 10 ml **aroma esansı***

(opsiyonel, teslimat içeriğine dahil değildir)

Parça No.	: 60005 Okaliptüs
	60006 Yasemin
	60007 Lavanta
	60008 Gül
	60009 Limon



Sürekli ürün iyileştirme bağlamında teknik ve yapısal değişiklikleri saklı tutuyoruz.

TR

5 Garanti

MEDISANA®

**5.1
Garanti ve
tamirat Koşulları**

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz.

Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

1. **MEDISANA** ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere üç yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
2. Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.
3. Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
4. Garantiye dahil olmayan durumlar:
 - a. Uygunsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
 - b. Alıcının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılacak zararlar.
 - c. Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderirken oluşmuş olan nakliyat zararları.
 - d. Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar.
5. Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı müteakip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Almanya

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Faks: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

İnternet: www.medisana.de

Servis adresini son sayfada bulabilirsiniz.

1.1 Благодарность

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой! Купив интенсивный увлажнитель воздуха **Ultrabreeze**, Вы стали владельцем высококачественного продукта от **MEDISANA**. Для достижения желаемого успеха и обеспечения длительного срока службы прибора **MEDISANA Ultrabreeze** мы рекомендуем внимательно прочесть приведенные ниже указания по применению и уходу.



Прежде, чем начать пользование прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

1.2 Важно

- Прежде чем подключить прибор к сети, обратите внимание на то, чтобы указанное в таблице технических параметров прибора напряжение тока соответствовало напряжению тока в сети, к которой Вы подключаете прибор.
- Используйте прибор только по назначению согласно инструкции по эксплуатации прибора. Прибор не предназначен для использования в коммерческих целях.
- Не используйте прибор в зоне действия передатчиков высокочастотных электромагнитных волн, т. к. они могут нарушить работу прибора.
- Не оставляйте прибор без внимания, когда поблизости находятся дети. Электрические приборы – это не игрушки!
- В случае возникновения неполадок не пытайтесь самостоятельно починить прибор и прекратите его использование. Обратитесь по данному поводу к нашему торговому представителю. Починка прибора разрешена только квалифицированному персоналу авторизованных станций технического обслуживания.
- Покупатель имеет право лишь на работы связанные с чисткой прибора.
- Вместе с прибором разрешено использовать только предназначенные для того и приложенные производителем комплектующие детали.
- Снятие и насадка деталей оборудования допускается только при выключенном приборе.
- Храните прибор только в сухом месте.
- Использование прибора недопустимо при низком уровне жидкости в распылительном резервуаре или при ее отсутствии.
- Не накрывайте прибор во время его работы одеялом либо подушками.
- Оставляйте открытыми и не допускайте отложения пыли и загрязнений в вентиляционных прорезях, расположенных на нижней части прибора.

При эксплуатации подключаемых к бытовой электросети электроприборов особенно важно:

- Не брать руками прибор, который упал в воду. Немедленно вытащить в данном случае штепсель из розетки, либо отсоединить блок питания.
- Прекратить использование прибора, если обнаружены повреждения кабеля или блока питания. Согласно требованиям по технике безопасности данные детали могут быть заменены только специалистами авторизованных станций технического обслуживания.

1.2 Важно

- Ни в коем случае не бросать прибор, а также кабель и блок питания в воду и не мыть их под проточной водой.
- Кабель запрещается прокладывать вблизи источников тепла или тянуть через острые кромки.
- Не брать блок питания влажными руками.
- Не носить, не вытягивать и не крутить блок питания, держась за кабель. Не заземлять и не сдавливать кабель.
- Отключать прибор от сети, после того как он выключен кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ и не используется продолжительное время.
- Если у Вас имеются аллергические заболевания дыхательных путей, проконсультируйтесь перед началом использования прибора по этому поводу с врачом.

2.1 Комплектация и упаковка

Проверьте комплектность прибора. В комплект входят:

- 1 Освежитель воздуха **Ultrabreeze** Intensiv с резервуаром для воды и насадкой распылителя
- 1 Сетевой адаптер/блок питания
- 1 инструкция по применению

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Опасность удушья!

2.2 Освежитель воздуха Intensiv

Пониженная – особенно в зимнее время года – влажность воздуха в помещениях ведет к ослаблению иммунитета по отношению к инфекционным болезням и заболеваниям дыхательных путей, а также вызывает чувство усталости и снижение работоспособности. Благоприятная для здоровья норма относительной влажности воздуха составляет от 40 до 60 %. Почти бесшумная и экономичная в потреблении электроэнергии ультразвуковая технология освежителя воздуха распыляет воду в мельчайшие капельки, которые повышают относительную влажность воздуха в помещении. Это улучшает качество воздуха и предупреждает высыхание слизистых и кожи, улучшая тем самым самочувствие. Программирование времени включения и выключения и подключаемая подсветка обеспечивают создание индивидуальной атмосферы. Прибор оснащен функцией подогрева для подавления жизнедеятельности микробов и бактерий. Прибор подходит для увлажнения окружающего воздуха в помещениях (до 15 кв. м).

3.1 Подготовка к эксплуатации

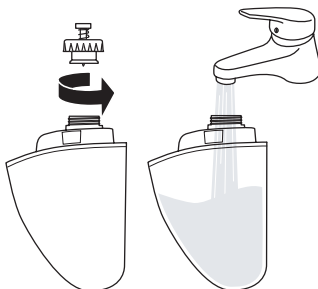


ВНИМАНИЕ!

Поставьте освежитель воздуха Medibreeze Intensiv на ровную поверхность, сделанную из невосприимчивого к повышенной влажности материала. В случае если прибор используется с водой содержащей примеси или ароматические эссенции, возле него могут образоваться осадочные пятна.

3.2 Наполнение и опорожнение резервуара для воды

Перед первым использованием тщательно промойте бак для воды и распылительную насадку свежей питьевой водой. Снимите бак для воды **1** с прибора, переверните его и отвинтите крышку. Заполните бак не более 1,3 л свежей питьевой или деминерализованной воды. Завинтите крышку и протрите бак насухо. Следите за правильностью расположения уплотнения крышки. Установите бак **1** на прибор обращенным вниз заливным отверстием. Не транспортируйте прибор с наполненным резервуаром для воды. При транспортировке поверхность воды будет раскачиваться, и вода может подняться поверх распылительной мембраны. Это может нарушить работу распылителя. Распылительную насадку **2** можно снять, после того как прибор будет отключен от сети, и находящаяся на ней вода может быть затем высушена сухой тряпкой. По окончании использования прибора вылейте оставшуюся воду и ополосните резервуар свежей питьевой водой. Перед повторным использованием заполните бак свежей питьевой или деминерализованной водой. Если Вы предполагаете, что не будете длительное время пользоваться прибором, выньте бак из прибора и опорожните его и прибор.



3.3 Добавление ароматической эссенции

Прибор может работать с растворимой в воде ароматической эссенцией. Для этого добавьте около 10 капель эссенции в заполненный 1,3 л воды бак. Учтите, что из-за добавления эссенции может образовываться осадок! Вы можете купить ароматические эссенции с различными запахами на фирме **MEDISANA**.

3.4 Включение и выключение увлажнителя воздуха / уровни мощности 1 и 2

Установите насадку распылителя **2** на прибор. Вставьте кабель блока питания в разъем **10** для блока питания на приборе и подключите штепсель блока питания в сеть. После короткого нажатия кнопки ON/OFF **5** прибор начинает распыление воды, а вентилятор начинает работать с большой интенсивностью (уровень мощности 1). Благодаря повышенной мощности вентилятора в окружающий воздух отдается больше влаги. Пиктограмма работы увлажнителя воздуха  появляется на дисплее **3**. Сразу же после включения увлажнителя кнопкой ON/OFF начинается подогрев для подавления жизнедеятельности микробов и бактерий. После второго нажатия кнопки ON/OFF **5** прибор начинает работать с уменьшенной интенсивностью (уровень мощности 2). Пиктограмма работы увлажнителя воздуха  мигает. При повторном нажатии кнопки ON/OFF **5** прибор отключается.

Когда закончится жидкость в резервуаре для воды, прибор автоматически отключится и процесс распыления воды и вентиляции воздуха прекратится.

Продолжительность работы прибора:

Уровень распыления 1 при объеме наполненной воды в 1,3 л:
около 20 часов

Уровень распыления 2 при объеме наполненной воды в 1,3 л:
около 30 часов

3.5 Подсветка

Резервуар для воды освежителя воздуха **Ultrabreeze** Intensiv фирмы **MEDISANA** снабжен внутренней лампой подсветки, которая включается легким нажатием на кнопку LIGHT  4. На дисплее появляется пиктограмма подсветки . Загорается синий свет. После второго нажатия кнопки  4 загорается красный свет, после третьего - зеленый. Если Вы нажимаете кнопку LIGHT  4 четвертый раз, три цвета (синий/красный/зеленый) чередуются с интервалом 10 секунд. При смене загораются два цвета одновременно. Пятым нажатием на кнопку  4 Вы выбираете определенный цвет для определенного времени суток:

00.00 - 08.00 - зеленый цвет

08.00 - 16.00 - красный цвет

16.00 - 24.00 - синий цвет

Шестым нажатием на кнопку LIGHT  4 подсветка отключается. Пиктограмма подсветки  гаснет.

Подсветкой можно пользоваться независимо от распыления и вентилятора, например, в качестве ночника.

Когда прибор автоматически отключится, подсветка будет продолжать работать. Интенсивность освещения снижается, когда одновременно включена функция распыления.

3.6 Настройка функций в режиме «комфорт»

Интенсивный увлажнитель воздуха **MEDISANA Ultrabreeze** оснащен 3 комфортными функциями: индикацией времени, встроенным таймером и функцией сигнализации.

Настройте текущее время, чтобы использовать прибор **Ultrabreeze** и как настольные часы, а с функцией сигнализации - как будильник. Встроенный таймер позволяет Вам включать и выключать увлажнитель автоматически в определенные моменты времени.

Настройка времени, таймера и сигнализации производится последовательно в одном процессе настройки. Если Вы не хотите выполнять или хотите пропустить одну из настроек, нажимайте кнопку SET  8 до тех пор, пока не попадете в режим следующей настройки. Режим настройки таймера указывается посредством "ON" или "OFF", режим настройки сигнализации - посредством . Если Вы во время настройки в течение 10 секунд не нажимаете ни одну из кнопок, то режим настройки заканчивается.

Настройка времени После первого нажатия кнопки SET **8** Вы попадаете в режим настройки времени. На дисплее мигает "00.00". Нажимайте кнопку Hour **9** до тех пор, пока не будет показываться требуемое значение часов. Подобным образом, используя кнопку Min **7**, настройте минуты.

Настройка переключателя с часовым механизмом После второго нажатия кнопки SET **8** Вы попадаете в режим настройки таймера. На дисплее появляется "ON". Нажимайте кнопку Hour **9** до тех пор, пока не будет показываться значение часов, когда должен быть включен увлажнитель воздуха. Продолжите настройку кнопкой Min **7** аналогично кнопке Hour **8**, чтобы настроить минуты. После достижения настроенного времени включения начинается работа увлажнителя.

После третьего нажатия кнопки SET **8** на дисплее появляется "OFF". Нажимайте кнопку Hour **9** до тех пор, пока не будет показываться значение часов, когда должен быть выключен увлажнитель воздуха. Продолжите настройку кнопкой Min **7** аналогично кнопке Hour **8**, чтобы настроить минуты. При достижении времени выключения работа увлажнителя прерывается.

Настройка времени сигнализации После четвертого нажатия кнопки SET **8** Вы попадаете в режим настройки сигнализации. На дисплее мигает пиктограмма сигнализации . Нажимайте кнопку Hour **9** до тех пор, пока не будет показываться значение часов, когда должен быть подан сигнал. Продолжите настройку кнопкой Min **7** аналогично кнопке Hour **9**, чтобы настроить минуты.

После пятого нажатия кнопки SET **8** Вы можете активировать и деактивировать настроенную сигнализацию. Нажмите кнопку Hour **9**, чтобы активировать установленное время сигнализации; на дисплее появляется пиктограмма сигнализации . Нажмите кнопку Min **7**, чтобы деактивировать установленное время сигнализации; пиктограмма сигнализации  исчезает. Когда в установленное время включается сигнал, Вы можете отключить его любой кнопкой (за исключением кнопки SNOOZE).

После шестого нажатия кнопки SET **8** дисплей возвращается на индикацию текущего времени суток.

Функция повторного включения Нажатием кнопки SNOOZE **6** Вы можете при активированной сигнализации включить функцию повторного включения (SNOOZE). В этом случае сигнал выключается и автоматически включается снова через 10 минут.

4.1 Чистка и уход

- Прежде чем начать чистку, убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети.
- Вытрите прибор снаружи влажной, мягкой тряпкой.
- Не используйте для чистки едких или абразивных моющих средств, например моющих порошков и т.п. Они могут повредить поверхность корпуса.
- При частом использовании прибора мы рекомендуем тщательно чистить аппарат минимум один раз в неделю. Резервуар для воды и насадку распылителя можно мыть горячей водой (> 65 °C) или промывать их 75 %-ным раствором алкоголя. Распылительную камеру и резервуар для воды можно очищать смоченной в алкогольном растворе тряпкой или ватной палочкой. Следите за тем, чтобы во внутренности прибора не попала вода.
- Если Вы долгое время не будете пользоваться прибором, вылейте из бабка и прибора остатки воды и просушите прибор.
- Храните аппарат в сухом, прохладном месте.

4.2 Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру.

4.3 Технические характеристики

Название и модель	: MEDISANA Освежитель воздуха Intensiv Ultrabreeze
Электропитание с сетевым адаптером	: Input 200-240 В~, 50/60 Гц, 0,8 А Output 24 В=, 1,5 А
Потребляемая мощность	: прикл. 36 Вт
Размеры Д x Ш x В	: прикл. 196 x 135 x 256 мм
Вес вместе с блоком питания	: прикл. 1.100 гр
Арт. №	: 60050
Номер EAN	: 40 15588 60050 0

Специальные принадлежности - по 10 мл ароматической эссенции (опция, не входит в объем поставки)

Арт. №	: 60005 Эвкалипт
	60006 Жасмин
	60007 Лаванда
	60008 Роза
	60009 Лимон



В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

5.1 Условия гарантии и ремонта

В гарантийном случае обращайтесь в специализированный магазин или непосредственно в сервис-центр. При необходимости отправки прибора следует указать дефект и приложить кассовый чек.

На прибор распространяются следующие условия гарантии:

1. Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.
2. Дефекты материалов и производственный брак устраняются бесплатно в течение гарантийного срока.
3. Гарантийный ремонт не ведет к увеличению гарантийного срока для прибора и замененных компонентов.
4. Гарантия не распространяется на:
 - а) любой ущерб, возникший вследствие неправильного обращения, например, из-за несоблюдения инструкции по применению
 - б) ущерб, связанный с несанкционированным ремонтом или вмешательством в прибор со стороны покупателя или третьих лиц
 - в) повреждения вследствие транспортировки от производителя к потребителю или при отправке в сервисный отдел
 - г) принадлежности, подверженные нормальному износу.
5. Ответственность за прямой и косвенный ущерб, возникший в связи с прибором, исключается также в том случае, если повреждение прибора признано гарантийным случаем.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Германия
Тел.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Факс: +49 (0) 2103 / 2007-626
e-mail: info@MEDISANA.de
Интернет: www.MEDISANA.de

Адреса сервисных центров приведены на последней странице.

MEDISANA®

CZ / H / RUS

MEDISANA Benelux NV

Euregiopark 18
6467 JE Kerkrade
Nederland

Tel.: + 31 / 45 - 5 28 03 89
Fax: + 31 / 45 - 5 23 35 18
eMail: info@medisana.nl

PL

MEDISANA MEDICAL Sp. z o.o.

Address:
05-500 PIASECZNO
Ul. TETMAJERA 11 A

Tel.: +48 22 750 40 56

TR

Sengel Tıbbi Araç ve Gereçler Ltd. S ,ti
Mesnevi sokak 25/7 Çankaya, Ankara

Tel: 0312 442 86 90
Faks: 0312 440 95 55
eMail: info@sengelmed.com
İnternet: www.sengelmed.com

MEDISANA®

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Deutschland

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

60050 01/2008